Date: 1522, November 13. Valladolid, Spain.
Theme: Royal order to the Audiencia of Santo Domingo saying that many ship captains and sailors take slaves to La Española without licenses. It also mandates that an inventory is made of the slaves arrived in L.E. in those circumstances.
Source: PARES, Portal de Archivos Españoles—Archivo General de Indias, INDIFERENTE,420,L.9 - 107 – Imagen Núm: 101 / 484 -- Imagen Núm: 103 / 484

[fo. 49r.]

[…]

49

El Rey/

a los oydor[e]s y offiçiales de/
la española sobre los es/
clavos que se han pasado sin]
liçençi[a]/
y que sean perdidos los que /
sin liçençi[a] pasaren/

r nuestros oydores De la avdiençia E juzgado que esta E/
Reside en la isla española E nuestros offiçiales De ella/
yo soy Informado que muchos maestres de naos de/
mercaderes marineros y otras personas que pasan/
a estas partes contra lo que por nos esta vedado y pro/

© Archivos Estatales, mecd.es

Source: *España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo General de Indias*, INDIFERENTE,420,L.9

[fo. 49v.]

hivido han pasado y pasan muchos esclavos y/
esclavas sin liçençia n*uest*ra y q*ue* vosotros los d*ic*hos/
n*uest*ros offiçiales no haveys puesto ni poneys en ello/
el Recabdo q*ue* conviene de q*ue* nos havemos seydo/
y somos de*ser*vidos y n*uest*ras Rentas defraudadas/
lo qual visto por los del n*uest*ro consejo de las Indias/
fue acordado q*ue* devia mandar dar esta mi carta/
para vosotros en la d*ic*ha Razon E yo tobelo por/
bien por la qual vos mando q*ue* luego q*ue* vos fue/
re mostrada ayays Informaçi*on* De los esclavos q*ue*/
sin liçençia n*uest*ra hasta aqui se han pasado a esta isla/
y quien y quales personas los han pasado y en q*ue* /
navios pasaron y quando y en q*ue* tiempo y si fue/
ron Registrados por los d*ic*hos offiçiale*s* q*ue* Residen/
en la çibdad de sevilla en la casa de la contrataçi*on*/
de las Indias y si ovo liçençia n*uest*ra o de otra per/
sona q*ue* de nos la tenga y de quien y a q*ue* personas/
fueron vendidos los d*ic*hos esclavos y si son bivos/
y en cuyo poder estan y la Informaçion havida/
y la *ver*dad sabida es*cri*pta en linpio firmada de/
v*uest*ros nonbres y del escrivano ante quien pasare çe/
rrada y sellada la enbiad ante mi para q*ue* yo mande/
proveer en el castigo de ello lo q*ue* convenga y de aquí a/
delante si alguna o algunas personas pasaren/
algunos esclavos o esclavas a esta d*ic*ha isla sin espresa/
liçençia n*uest*ra demas De los quatro mill esclavos/
para q*ue* tengo dada liçençia al mi mayordomo mayor/
y governador de bresa Del mi consejo vosotros tome/
ys los q*ue* tales esclavos y esclavas q*ue* asi se pasaren sin/
liçençia n*uest*ra y q*ue* no fueren Resgistrados por los/
d*ic*hos n*uest*ros offiçiale*s* para nos y para n*uest*ra camara/

© Archivos Estatales, mecd.es

Source: *España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo General de Indias*, INDIFERENTE,420,L.9

[fo. 50r.] 50 /

E fisco y los enbieys a los d*ic*hos n*uest*ros offiçiale*s* pa/
ra q*ue* ellos hagan De *e*llos lo q*ue* por nos les fuere manda/
do y vosotros proçeded alla contra las personas/
q*ue* asi pasaren los d*ic*hos esclavos mediante justiçia/
a p[*erni*?]çio*n* d*e* sus d*e*litos segund la grabedad d*e* ellos/
hallaredes por derecho y por q*ue* esto venga a notiçia/
De todos E ninguno de *e*llo pueda pretender Inoran/
çia vos mando q*ue* le hagays asi apregonar publica/
mente en esa isla por las plaças E mercados E puer/
tos de las çibdades E villas de*e*sa isla por pregonero/
y ante escri*v*ano publico E hazer [ ] saber/
con la d*ic*ha R*e*laçio*n* lo q*ue* en ello hizierd*e*s siendo toma/
da la Razon de*e*sta mi çedula por los n*uest*ros offiçiale*s*/
q*ue* Residen en la çibdad de sevilla en la casa de la *con*trataçi[on]/
d*e* las Indias [*inserted between lines*: a los quales mando q*ue* asi mismo hagan
pregonar esta mi çedula en la/ d*ic*ha çibdad de sevi*ll*[a] por pre/ gonero y ante
escrivano pu*bli*[co]] fecha en vall*adol*id a treze dias d*e*l mes de no/
bienbre de mill E qui*nient*[o]s E veynte y doss años yo el Rey/
señalada del ob*is*po de burgos y del [*scratch*] [*in between lines*: [conta[do]r?]
mayor y del doctor carvajal/]
R*e*fr*enda*[da]/
de covos/

r Id*em* para el governador y offiçiales De la isla d*e* san juan/
r Id*em* para el governador y offiçiales d*e* la isla fernandina

© Archivos Estatales, mecd.es

Source: *España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo General de Indias*, INDIFERENTE,420,L.9